



Südinsel pur – Rundreise **10**



Legende um den Vulkan **24**



Lyttelton, das ganz andere Christchurch **42**



Neue Serie: Bildung in Neuseeland **48**



Adrenalin-Kick: Skydiving **64**



Auf der Spur der Wildpferde **69**

- 3 Editorial**
- 6 News** Aktuelles rund um das schönste Ende der Welt
- 82 Preview** Themen der nächsten Ausgabe

## Travel & Outdoors



Travelogues

**10 Einmal Südinsel pur**  
Ein Traum wird wahr: Rundreise auf der Südinsel. *Andrea Bickel* und *Brigitte Janetzki* reisen von Christchurch aus quer über die Insel: In Kaikoura wollen sie Delfine beobachten, am Lake Matheson wandern sie rund um den „Spiegel“ für Mount Cook, besuchen Arrowtown, fahren bis ganz in den Süden an den Slope Point und kommen über Dunedin wieder nach Christchurch.

**18 Waikato im Winter**  
Juni in Neuseeland – der Winter und seine wunderschönen Landschaftsbilder haben in der Region Waikato Einzug gehalten. *Katharina C. Borszik* fängt die Atmosphäre in ihren Bildern ein.

**24 Maunga o Taranaki: Die Geschichte des traurigen Berges**  
*Dr. Kerstin Lötzerich-Berhard* wandert am Mount Egmont und erzählt eine der Legenden der Maori, die den Taranaki umranken.

**32 Als Nanny in Taranaki**  
*Lena Andresen* berichtet von ihrem Aufenthalt als Au-pair, beschreibt ihre Lieblingsplätze rund um Mount Egmont und stellt klar, dass die Region einen längeren Aufenthalt verdient hat.

**38 Von Elfen, versteinerten Flüssen und Mäulern voller Zähne: Geheimtipp Rawhiti Caves in der Golden Bay**  
Schon der Weg zur Höhle ist ein Abenteuer: steil und schwierig. Aber die Anstrengung lohnt sich für *Svende Fischer* – mannshohe Stalagmiten, aus Kalk geformte Wellenmuster und Rillen, die den Boden überziehen, zeugen von Jahrtausende langer Formation des Gesteins.



Where to sleep

**31 Birds Ferry Lodge, Westport**



Cities Upside Down

**42 Lyttelton: Das ganz andere Christchurch**



Column

**47 Hot Spots - White Spots**



Series

**48 Bildung in Neuseeland: Fakten, Chancen, Neuigkeiten**  
Im ersten Teil unserer neuen Serie gibt *Alexandra Albert* einen Überblick über das neuseeländische Bildungssystem und die Möglichkeiten, die Internationals in Neuseeland haben.



Report

**54 Girl goes away to explore the youngest country on earth: Als Au-pair in Neuseeland**

*Claudia Schmalfuß* wollte unbedingt als Au-pair ins Ausland – gelandet ist sie am anderen Ende der Welt. Bei einer Familie mit sechs Kindern hat sie schnell Anschluss gefunden und sich in ihren Arbeitsalltag eingelebt. In ihrer Freizeit trifft sie sich mit Freunden und bereist das Land.

## Culture & Lifestyle



Sports

**58 Rennatmosphäre in Taupo: Was Motorsport, eine Bräutigam-Entführung und viel Regen miteinander zu tun haben**

Die große Leidenschaft von Marcus ist der Motorsport. Als *Christine Kroll* und ihr Mann an der Rennstrecke in Taupo vorbeikommen, ist es keine Frage, diese ausgiebig zu besichtigen. Zu ihrer Überraschung kann Marcus sogar ein paar Runden im Rennwagen drehen.



Music

**61 Ladyhawke: In bester 80er Manier**



Event

**62 It's Christmas Time!**

Weihnachten und Sommer gehören für die Neuseeländer einfach zusammen. Für Kiwis, die in Deutschland leben, gibt es Weihnachtsfeiern zur richtigen Jahreszeit – aber eben im Juni. *Julia Schoon* berichtet aus Berlin, wo ein Pubbesitzer ein halbes Jahr zeitversetzt seine Gäste zur „Weihnachtszeit“ begrüßt.



Sports

**64 Adrenalin-Garantie: Tandem Skydiving**

*Carsten Hötzel* hat schon viele sportliche Herausforderungen gemeistert. Ein Fallschirmsprung war bisher noch nicht dabei – aber als Belohnung für Prüfungen genau das Richtige, um die innere Ruhe wiederzufinden.

## Pinboard

**67 Maori**

Zu Besuch in einem maorischen Marae  
Ein Gefühl von Freiheit

**71 New Zealand ABC**

Neuseeland quer durchs Alphabet

**72 Recreation**

Golfen in Neuseeland

**75 People**

Taika Waititi alias Taika Cohen

**76 Environment**

Comvita: Natürlich gesund bleiben

**78 Books & DVDs**

**79 Events**

## Picture Gallery

**80 Golden Bay**

Verlag: 360° Neuseeland erscheint alle drei Monate in der 360° Medien GbR, Bilker Allee 216, 40215 Düsseldorf, Tel.: 0211/86 28 989, Fax: 0211/86 28 991, E-Mail: info@360grad-medien.de, www.360grad-medien.de

Geschäftsführung: Andreas W. Lopinsky, Christine Walter

Chefredaktion (V.i.S.d.P.): Christine Walter, E-Mail: ch.walter@360grad-medien.de

Redaktionsadresse: Nachtgallenweg 1, 40822 Mettmann, E-Mail: redaktion@360grad-medien.de, Tel.: 0172/1 88 88 30

Mitarbeiter dieser Ausgabe: Alexandra Albert, Lena Andresen, Andrea Bickel, Katharina C. Borszik, Claudia Edelmann, Svende Fischer; Christiane Haase, Christina Hartung, Sarah Hinderer, Carsten Hötzel, Brigitte Janetzki, Jens Koppelstätter, Christine Kroll, Petra Lanzenhofer, Dr. Kerstin Lötzerich-Bernhard, Claudia Schmalfuß, Anja Schönborn, Julia Schoon, Angelika Stapf-Meyer.

Design und Layout: S3 ADVERTISING KG

Anzeigen:

Europa: Anzeigenleitung Reiner Igl, 360° Medien GbR, Bilker Allee 216, 40215 Düsseldorf, Tel.: 0211/86 28 989, Mobil: 0171/82 53 282, Fax: 0211/86 28 991, E-Mail: r.igl@360grad-medien.de, anzeigen@360grad-medien.de, www.360grad-medien.de

Neuseeland: WebSeasons Ltd., Elke Boevers, PO Box 9023, Marion Square, Wellington 6141, New Zealand, Tel.: +64 (0) 27 534 33 33, Fax: +64 (0) 497 48 39, www.webseason.co.nz, E-Mail: elke@webseason.co.nz

Marketing und Vertrieb, Leserservice: Christine Walter, Tel.: 0172/1 88 88 30, E-Mail: ch.walter@360grad-medien.de

ISSN: 1866-797X

Aboservice: 360° Neuseeland Abonnementsservice, Postfach 13 31, 53335 Meckenheim, Tel.: 02225/70 85-360, Fax: 02225/70 85-399, E-Mail: abo@360grad-medien.de

Vertrieb Presse Einzelhandel: IPS Pressevertrieb GmbH, 53334 Meckenheim, www.ips-d.de

Bezugsbedingungen: Einzelpreise: Im Handel: Deutschland/Österreich/Italien: 6,50 €, Schweiz 12,80 CHF, Neuseeland 14 NZ\$. Über den Verlag: Bei Einzelheftbestellungen über den Verlag werden zusätzlich zu den Einzelpreisen die Versandkosten berechnet.

Abonnements: Jahresabonnement: Deutschland 24 €, Ausland EU 32 €, Ausland Welt 40 €, Schweiz 50 CHF. Zweijahresabonnement: Deutschland 43,20 €, Ausland EU 48 €, Ausland Welt 61,20 €, Schweiz 93,60 CHF. Ein Abonnement verlängert sich automatisch um ein Jahr, wenn es nicht sechs Wochen vor Ablauf gekündigt wird. Die Bezugspreise für das Jahresabonnement enthalten die Versandkosten und – soweit erforderlich – die gesetzliche Mehrwertsteuer. Das Jahresabonnement umfasst 6 Ausgaben. Sämtliche Informationen sind nach bestem Wissen und mit Sorgfalt zusammengestellt. Eine Gewährleistung für die Richtigkeit und Vollständigkeit kann jedoch nicht übernommen werden. Der Verlag übernimmt keine Haftung für unverlangte Einsendungen. Zuschriften an die Redaktion sind erwünscht, Rücksendungen nur gegen beigefügtes Rückporto. Die Rücksendung von Fotos, Büchern, Manuskripten etc. erfolgt auf Gefahr des Einsenders. Es gelten die Geschäftsbedingungen des Verlages. Beiträge, Fotos und grafische Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, Vervielfältigung auf fotomechanischen und anderen Wegen sowie Nutzung auf Datenträgern bedürfen der schriftlichen Zustimmung des Verlages.

Bildnachweise: Alexandra Albert S. 4 links oben, 48-52; Lena Andresen S. 32-37; Andrea Bickel S. 4 oben links, 10-15; Oliver Bolch S. 45 oben; Katharina C. Borszik S. 18-23; Claudia Edelmann S. 4 links unten, 69-70; Svende Fischer S. 38-41; Christiane Haase S. 47; Christina Hartung S. 31; Carsten Hötzel S. 4 links Mitte, 64-66; Eva Hötzel S. 82 oben rechts; Christine Kroll S. 58-60; Petra Lanzenhofer S. 67-68; Dr. Kerstin Lötzerich-Bernhard S. 4 oben rechts, 24-31, 61; Hiroshi Nameda S. 71 unten rechts; D. O'Neill S. 71 oben; NZFilm S. 75; Reinhard Pantke S. 42/43, 82 links unten; Claudia Schmalfuß S. 54-57; Anja Schönborn S. 5, 44, 82 oben links; Julia Schoon S. 62 unten, 76; Angelika Stapf-Meyer S. 73; Andreas Walter S. 6, 7, 45 unten, 71 unten links, 82 links oben; wikipedia S. 72; Charles Yurck S. 62 oben, 63.